

Bản Báo Cáo Giữa Hạn Kỳ Của Thuế Thu Tu Bổ Công Viên

Tương trình về bốn năm đầu của tiền thuế thu

Thư của Hội Đồng Quản Trị

Kính gửi dân Seattle,

Với lòng biết ơn vì quý vị đã cống hiến hàng ngàn giờ vào Thuế Thu Tu Bổ Công Viên, và với lòng tự hào về những gì chúng ta đã cùng nhau đạt được, chúng tôi xin được trình bày bản báo cáo này về bốn năm đầu của hoạt động thu thuế.

Việc lập ra và thực hiện mức tiền thuế \$198.2 triệu này là bằng chứng cho thấy người dân ở Seattle quan tâm đến mức nào về các công viên và các khoảng đất trống. Trong bốn năm đầu, chúng tôi đã giám sát việc hoàn thành trên 40 dự án trong số hơn 90 dự án phát triển từ tiền thu thuế bao gồm các công viên ở khu phố, các trung tâm cộng đồng, các đường mòn, các sân vận động, các khu vực dành cho chó rong chơi, sân chơi cho trẻ em, đường mòn để chạy xe đạp leo núi, các điểm kết nối dành cho khách bộ hành, các lối đi trưng bày nghệ thuật, nhà bóng mát, và các phòng vệ sinh ở ngoài trời. Ngoài ra, chúng tôi cũng đã bảo tồn được 34 mẫu đất trống. Sự tận tâm không ngừng của dân chúng ở Seattle là những người yêu thích công viên đã luôn luôn làm cho chúng tôi ngạc nhiên. Điểm cụ thể là nỗ lực mà quý vị đã có để đề bạt và ủng hộ các dự án của Ngân Quỹ Cơ Hội (Opportunity Fund).

Chúng tôi đặc biệt hân diện về những giá trị mà việc thực hiện thu thuế đã biểu hiện và vẫn tiếp diễn qua việc sử dụng các vật liệu không làm hại môi trường trong các dự án xây dựng, việc dạy cho các học sinh ở Seattle biết bơi để các em có thể vui chơi trong nước được an toàn cả đời, dạy cho hàng ngàn học sinh thưởng thức và biết quý trọng thế giới thiên nhiên của chúng ta ngay tại thành phố, chăm sóc các khu rừng dễ bị hư hại, và cung cấp nơi cho các em nhỏ và trẻ vị thành niên học hỏi về các ích lợi cho sức khỏe và sự vui thú từ các môn thể thao.

Chúng tôi vui mừng giám sát một chương trình thu thuế theo đúng đường lối, về tài chánh và cả về thời gian, và tiền của quý vị đang được dùng cho chương trình này một cách khôn ngoan và kỹ lưỡng.

Đây là một đặc quyền và là một niềm vui của chúng tôi được tham gia với công dân Seattle vào việc giám sát thực thi việc thu thuế, dân cư của Seattle hiểu rằng công viên đáp ứng các nhu cầu đa dạng—nơi để suy nghĩ, thể dục và rèn luyện thân thể, trưng bày nghệ thuật, và, như các anh em nhà họ Olmsted đã nói rất đúng khi họ thiết kế cốt lõi của hệ thống công viên chúng ta vào năm 1903, rằng công viên là những vườn cây cổ để tránh đi sự náo nhiệt của đời sống đô thị.

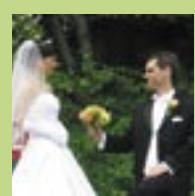
Xin hãy tìm xem Bản Báo Cáo Hằng Năm Về Việc Thu Thuế sắp đến của năm 2005. Chúng tôi mong được tiếp tục hợp tác với quý vị cho đến hết năm 2008, là năm cuối của việc thu thuế, để hoàn tất các dự án trong khu phố của quý vị và các dự án này sẽ mang thay đổi thật sự đến đời sống quý vị bằng cách xây dựng cộng đồng, cung cấp nơi để hội họp, và tôn vinh sự đa dạng là điểm mạnh nhất của thành phố chúng ta.

Kính chào,
Hội Đồng Quản Trị Việc Thu Thuế Bổ Công Viên

Hoài Ưởng Quaún Trò Vieác Thu Tu Boạ Coảng Vieân. Hàng Đaùu töü traùi sang phaùi: Cheryl Klinker, Russ Brubaker, Joyce Moty, Lisa Chun; hàng sau töü traùi sang phaùi: Terry Holme, Alec Stephens, Don Harper, Doug Dunham, Jeff Hou, Neal Adams; khoâng coù trong hình laù: Alan Alabastro, Maisha Barnett, Philippe Jeoffroy, Sharon Lee, Peter Lukevich, Adrian Moroles.



SEATTLE PARKS
AND RECREATION



Xây dựng một ngày mai tốt đẹp hơn



Giảm Xuống, Dùng Lại, Tái Chế Biến

Việc thu thuế đã tạo ra các cơ hội cho thấy sự tiếp tục cam kết của Thành Phố đối với việc không làm hại môi trường.

Công viên bây giờ bao gồm các đặc điểm không làm hại môi trường trong tất cả các dự án đầu tư kinh phí, và Chương Trình Xây Dựng Không Làm Hại Môi Trường bao gồm các thành viên của cộng đồng trong các buổi bàn thảo thiết kế, nhấn mạnh sự hữu hiệu trong các chi phí của chu kỳ dự án, và gia tăng lợi ích cho dân chúng.

Các đặc điểm này gia tăng chức năng sinh thái của sông ngòi và rừng, giảm tác động môi trường, hạ thấp các chi phí hoạt động và bảo quản, và cung cấp những nơi an toàn, lành mạnh để hội họp.

Quản Lý Môi Trường

Tiền thu thuế cung cấp tài trợ cho Bộ Công Viên để cung cấp việc giáo dục về môi trường và các cơ hội quản lý, và để giúp Bộ Công Viên làm gương tốt về các nỗ lực liên quan đến môi trường. Trong bốn năm đầu của việc thu thuế, Bộ Công Viên đã:

- ◆ cộng thêm các yếu tố về môi trường vào các trại hè ban ngày ở tất cả 25 trung tâm cộng đồng, hiện nay đang phục vụ 500 trẻ em mỗi tuần;
- ◆ mang 3,500 trẻ em đến các chương trình giáo dục về môi trường mỗi năm;
- ◆ tu chỉnh chín hướng dẫn của "Các Thói Quen Quản Lý Tốt Nhất" về sự nhạy cảm đến môi trường trong cách Bộ Công Viên hoạt động, và đào tạo tất cả nhân viên làm việc ở các công viên; và
- ◆ chiết ra \$350,000 để bổ sung vào chương trình.

Nghệ Thuật cho Mọi Lứa Tuổi

Chương trình "1% cho Chương Trình Nghệ Thuật" (1% for Art Program) là một thông lệ đầy tự hào của Seattle kể từ năm 1973, và đã mang đến cho chúng ta một số tác phẩm quen thuộc và được yêu thích nhất, bao gồm "Sadako and the Thousand Cranes" (Sadako và Một Ngàn Con Sếu) ở Peace Park, "Hammering Man" (Người Đánh Búa) ở Seattle Art Museum tại khu trung tâm, và "Black Sun" (Mặt Trời Đen) ở Volunteer Park.

Thay vì tiêu dùng một phần trăm của ngân khoản cho mỗi dự án vào một tác phẩm nghệ thuật, Bộ Công Viên đã chọn việc tổ chức một buổi đặt kế hoạch nghệ thuật từ Văn Phòng Phụ Trách Nghệ Thuật và Văn Hóa Sự Vụ để thiết kế một Kế Hoạch Nghệ Thuật cho số tiền \$900,000 có trong các ngân quỹ.

Kế hoạch này chú trọng vào việc sáng tạo nghệ thuật để cung cấp sự tạm nghỉ từ cuộc sống đô thị và sử dụng các yếu tố thiên nhiên. Kế hoạch bao gồm một ngân quỹ cho các dự án nghệ thuật lớn, một ngân quỹ cho các dự án nghệ thuật nhỏ hơn, một ngân quỹ hằng năm cho các nhân viên của Bộ trau dồi nghệ thuật, và tài trợ cho một nhà văn đang trú ngụ là người đã viết ra những câu chuyện từ tấm lòng về những kinh nghiệm của người dân ở các công viên.

Một Cơ Hội Để Tài Trợ Thêm

Khi các cử tri của Seattle chấp thuận \$198.2 triệu cho Việc Thuế Thu Tu Bổ Công Viên vào năm 2000, bao gồm Ngân Quỹ Cơ Hội (Opportunity Fund) dành cho các dự án phát triển công viên không có dự định trước và các cơ hội để mua đất. Hội Đồng Công Dân Quản Trị Việc Thuế Thu Tu Bổ Công Viên đã soạn ra các tiêu chuẩn để thẩm định và lựa chọn các dự án của Ngân Quỹ Cơ Hội, dựa trên sự hướng dẫn của Hội Đồng Thành Phố về sắc lệnh thu thuế.

Nói chung, ưu tiên được đưa vào các dự án nào có liên quan đến việc thiếu công viên hoặc đất trống và ở trong các khu vực đang tăng trưởng, cụ thể là ở "khoảng đất đô thị" do Thành phố chỉ định hoặc ở "các khu vực được tân trang."

Chúng tôi có được sự uyển chuyển linh động để cân nhắc các dự án mà đáng lẽ đã không được suy tính đến vào lúc việc thu thuế được đặt ra.

Giá Trị Tốt cho Việc Đầu Tư Tốt

Chúng tôi nhìn vào giá trị của việc đầu tư qua hai cách. Trước hết là những tiện nghi hữu hình, có thể dùng được dang mọc lên trong mỗi khu phố của Seattle. Có các khoảng đất trống vừa mới được bảo tồn, các tác phẩm nghệ thuật mới, các lối đi mới, các sân chơi và sân chơi banh mới, các khu vực mới cho chó chạy rong, các tòa nhà mới để công chúng hội họp và mừng lễ, và các nhà vệ sinh được tu bổ. Mỗi dự án tăng thêm chất lượng đời sống của chúng ta và khả năng sinh sống trong các khu phố của chúng ta.

Thứ hai, có một giá trị chung mà các dự án mang đến cho Seattle như một thành phố nói chung. Khi chúng ta cắt băng khánh thành này đến băng khánh thành khác, thì di sản của việc thu thuế đang dần dần hình thành: đó là một món quà lâu dài từ thế hệ chúng ta truyền cho thế hệ kế tiếp.



Bergen Place Park

Đáng Giá Hơn Là Chúng Ta Nghĩ!

Nếu quý vị nghĩ rằng Thuế Thu Tu Bổ Công Viên chỉ đáng với giá trị \$198.2 mà thôi, thì quý vị có thể ngạc nhiên khi biết rằng vào phần đầu thời hạn của việc thu thuế này, các ngân quỹ từ tiền thu thuế đã được có số tiền tương ứng trên \$14 triệu!

- ◆ Các tiền đóng góp của tư và của hằng dâ giúp cho việc tu bổ các công viên Flo Ware, Homer Harris và Cascade Playground.
- ◆ Tiền tài trợ của Hạt King đã tạo khả năng để bảo tồn được nhiều đất đai hơn dọc theo Thornton Creek, tân trang các sân chơi banh, và để mua đất cho nhiều công viên mới ở khu phố.
- ◆ Ngân quỹ giảm nhẹ của Thành Phố (Ngân Quỹ Cải Tiến Cộng Đồng của Alki) đã giúp bảo tồn tài sản trong Khu Vực Thiên Nhiên ở Me-Kwa-Mooks.

Chúng Tôi Không Thể Tự Mình Làm Được

Ngoài tất cả số tiền mà người đóng thuế đã cung cấp qua tiền thuế, và các ngân quỹ đi kèm với tiền thu thuế, không có một dự án nào được hoàn thành mà không có sự sáng tạo, tận tâm, và mồ hôi công sức của những người láng giềng, người ủng hộ, và người yêu thích công viên. Chúng tôi xin cảm ơn tất cả các tổ chức trong khu phố, Quỹ Tài Trợ Công Viên ở Seattle, Văn Phòng Phụ Trách Nghệ Thuật và Văn Hóa Sự Vụ, Hạt King, và tất cả các cộng tác viên tư và công khác của chúng tôi.

2000-2004 Tóm Tắt

2000 Thuế Thu Cho Công Viên – Diễn Tiến Tài Chánh

(Tất cả các con số chỉ hàng triệu)	Tài Trợ		Chi Tiêu	Số Cân Đối
	Tiền Thu Thuế	Khác	Tổng Cộng	Tổng Cộng
Mua	\$26.0	\$9.1	\$35.1	\$23.2
Phát Triển	\$102.8	\$4.0	\$106.9	\$36.9
Ngân Quỹ Cơ Hội	\$10.0	\$1.2	\$11.2	\$4.4
Chương Trình & Hoạt Động	\$61.4		\$61.4	\$24.7
Tổng Cộng	\$200.2	\$14.4	\$214.5	\$89.2
				\$125.3

Toàn Bộ Kế Hoạch: Tổng Quan Việc Tài Trợ

Cho việc thu thuế này, các ngân quỹ được thu và các chi phí được thanh toán mỗi năm trong suốt kỳ hạn tám năm của việc thu thuế.

(Tất cả các con số chỉ hàng triệu)

Mua Thêm

Mua Công Viên Khu Phố	\$16.0
Mua Đất Có Nhiều Cây Cỏ.....	\$10.0
Tổng Cộng.....	\$26.0

Phát Triển

Các Công Viên Khu Phố	\$52.8
Các Công Viên Khu Phố Chính.....	\$23.1
Sân Chơi và Các Cơ Sở.....	\$17.9
Đường Mòn	\$9.0
Tổng Cộng.....	\$102.8

Kan-argameMua Thêm & Phát Triển

Ngân Quỹ Cơ Hội.....	\$10.0
----------------------	--------

Quản Lý Môi Trường, Bảo Quản và Lập Chương Trình

Bảo Quản Công Viên Mới/Vùng Cây Xanh	\$7.6
Quản Lý Môi Trường	\$9.7
Bảo Quản Công Viên & Cơ Sở Được Tu Bổ	\$5.3
Lập Chương Trình Giải Trí.....	\$16.9
Lập Chương Trình Sở Thú	\$21.8
Tổng Cộng.....	\$61.3

Tổng Cộng Số Tiền Dùng Trong Các Ngân Quỹ.... \$200.2

Các Nguồn Tài Trợ Ước Tính

Tiền thuế thu được	\$198.2
Tiền lời	\$2.0

Trau dồi đời sống cho nhóm dân dễ bị ảnh hưởng nhất



Các Nhà Lãnh Đạo Vị Thành Niên

"Tôi đã không đi học vì tôi không bao giờ có được bất cứ vật liệu học đường nào, nhưng từ khi tôi được cái ba-lô này với tất cả những vật liệu này, tôi nghĩ rằng tôi sẽ thử đi học lại vào mùa thu này."

— Một trẻ vị thành niên vô gia cư bỏ học trung học

Các em này là tương lai của chúng ta, và chúng ta cần cung cấp cho các em những điều tốt nhất khi các em học về những kỹ năng trong đời sống và sự lãnh đạo, làm tròn nhiệm vụ học tập của các em và trở nên những người hiểu học cả đời. Để làm điều này, tiền thu thuế cung cấp ngân quỹ cho một Nhà Lãnh Đạo Phát Triển Trẻ Vị Thành Niên ở từng trung tâm trong số 26 trung tâm cộng đồng của Bộ Công Viên.

Tiền thu thuế giúp cho Bộ Công Viên có thể cung cấp các hoạt động được sắp xếp đều đặn cho các em vị thành niên ở mỗi trung tâm cộng đồng; các hoạt động thu hút gần 4,500 trẻ vị thành niên mỗi năm và lên đến 1,600 em cho mỗi tuần trên khắp thành phố. Các nhà lãnh đạo đã giúp cho các em vị thành niên hình thành sự cộng tác chương trình với các hội đồng cố vấn, các doanh nghiệp tại địa phương, và các cơ quan bất vụ lợi, hiện có khoảng từ tám đến 35 cộng tác viên cho từng địa điểm mỗi năm. Việc cộng tác với nhân viên của Bộ Công Viên như là các nhà tự nhiên học và đội phụ trách đường mòn cung cấp kinh nghiệm làm việc thực tế và sự hướng dẫn về các kỳ quan thiên nhiên của chúng ta. Giá trị của các chương trình là để xây dựng lòng tự trọng và nghị lực cá nhân trong suốt những năm khó khăn của tuổi vị thành niên.

Học Bơi

Trong một thành phố với nước bao quanh, điều hợp lý là cho các trẻ em học về sự an toàn trong nước và học bơi khi còn nhỏ. Chương Trình Học Bơi của tiền thu thuế cung cấp phiếu để được học bơi miễn phí cho mọi học sinh cấp lớp 3 và 4 của các trường ở Seattle, trường



Chương Trình Học Bơi

tư hoặc công. Từ lúc bắt đầu, 22,613 học sinh đã hoàn tất các lớp học bơi này. Trong số này, có khoảng 65 phần trăm mới học bơi, và 30 phần trăm xin được một bộ đồ tắm miễn phí, điều này cho thấy có nhu cầu về tài chánh. Các cộng tác viên trong nỗ lực này là Liên Minh Ngăn Ngừa Chết Đuối của Vùng (Regional Drowning Prevention Coalition), Bệnh Viện Nhi Đồng (Children's Hospital), và Sở Y Tế Công Cộng – Seattle & Hat King.

Ngân Quỹ Phát Triển Trẻ Vị Thành Niên/ Thanh Niên

Chương trình đổi mới này tạo ra sự cộng tác mới với các cơ quan bên ngoài qua việc cung cấp 50 phần trăm số tiền tương xứng để giúp các nơi cung cấp khác có thể đưa chương trình vào hoạt động, nhiều chương trình ở tại các cơ sở của Bộ Công Viên. Số tiền \$150,000 cho ngân quỹ hằng năm này giúp cho Bộ Công Viên có thể phục vụ cho số dân cư bị thiệt thòi là trẻ em ở khoảng tuổi từ 5 đến 18, và đã mang đến trên 40 việc cộng tác mỗi năm. Ngân quỹ hỗ trợ cho các hoạt động Lễ Lộc da chủng tộc ở Seattle Center, chương trình ca nhạc trẻ mùa hè ở Langston Hughes Performing Arts Center, và giáo viên người Mẽ đến thăm South Park Community Center.

Những Người Cao Niên

Bác sĩ của Mary Ann khuyên bà ta nên “năng động” là một phần của việc điều trị bệnh viêm khớp của bà, vì vậy bà ta học khiêu vũ loại “line dancing” cho vui, để tập thể dục, được cơ hội giao du, và được giá phái chặng. Đó là tám năm trước đây. Hiện giờ bà ta là người tình nguyện hướng dẫn ở các lớp khiêu vũ, và bà ta là người đầu tiên khuyễn các học viên nên “bền lòng làm theo.”

Vì những người sanh trong khoảng năm 1946 đến 1964 đang tiến đến tuổi về hưu, nên điều khôn ngoan nên làm là lượng định nhu cầu sắp tới, nhận ra các nhóm dân và các sở thích giải trí, và đặt kế hoạch cho việc lập ra chương trình mới. Tiền thu thuế giúp cho Bộ Công Viên làm được những điều đó. Ngoài việc làm gia tăng 50 phần trăm chương trình dành cho người cao tuổi ở khoảng năm 2002 và 2004, Bộ Công Viên đã hoạt động để tạo thêm nhiều sự cộng tác với các doanh nghiệp, Ban Hợp Tác Y Tế Nhóm, Dịch Vụ Người Cao Niên của Seattle/Hat King, Merrill Gardens, The Langston Hughes Performing Arts Center, và Trung Tâm Trợ Giúp Nâng Cao Sức Khỏe; để tài trợ cho các hội chợ y tế; thuê tuyển thêm người cao niên; hỗ trợ “Sound Steps Walking Project” với các bản đồ chỉ đường đi và các hướng dẫn khác; và để tìm đến những người nào chưa từng tham gia vào các chương trình dành cho người cao niên.



Chương Trình Am Hiểu Hoang
Dã của Sở Thú



Chương Trình Trẻ Vị Thành Niên

Vận Chuyển Thanh Niên

"Ôi chao, trước đây tôi chưa bao giờ đến nơi hoang dã!"
— Một trẻ vị thành niên đi cắm trại với Dịch Vụ Công Viên Quốc Gia ở North Cascades.

Điều then chốt để cho trẻ tham gia vào các chương trình tích cực là đưa các em đến đó. Tiền thu thuế cung cấp nguồn ngân quỹ cần thiết để điều hành và bảo quản các xe 'van' cho trung tâm cộng đồng và để mua vé xe buýt, phà, và tàu hỏa. Phương tiện vận chuyển có cho tất cả các trẻ vị thành niên bất kể đến tình trạng tài chính của các em, và cho đến nay đã giúp cho 2,800 trẻ em có thể đi cắm trại và nơi sinh hoạt hè; 6,000 trẻ em đi tham quan trong năm học; và 2,400 trẻ em đi các nơi khác trong vùng. 11,000 trẻ em đã được chở đến các sinh hoạt và chương trình với Dịch Vụ Công Viên Quốc Gia, EarthCorps, the Pacific Science Center, The Experience Music Project, the Olympic Park Institute, Power of Hope, the Points of Light Institute và các nơi cộng tác khác.

Tiếp Cận Đến Chương Trình Của Trẻ

"Là một học sinh và là một mẹ nuôi con, tôi chắc hẳn đã không vượt qua nổi nếu như không có sự chăm sóc ở Montlake Community Center. Học bổng của Chương Trình Trước và Sau Giờ Học đã cho tôi khả năng đi tìm việc."

—Phụ Huynh của các trẻ tham gia Chương Trình Trước và Sau Giờ Học

Từ năm 2001 đến hết năm 2003, Tiền Thuế Thu Tu Bổ Công Viên đã giúp cho Bộ Công Viên có thể cung cấp học bổng Chương Trình Trước và Sau Giờ Học cho trên 1,000 trẻ em, ở mức phí tổn khoảng \$670,000.

Các Chương Trình Sở Thú

"Chúng tôi thật sự cảm ơn quý vị đến thăm trường của chúng tôi và giúp chúng tôi học về các kỹ năng của loài vật. Cám ơn quý vị đã làm cho việc học hỏi về thiên nhiên được thú vị!"

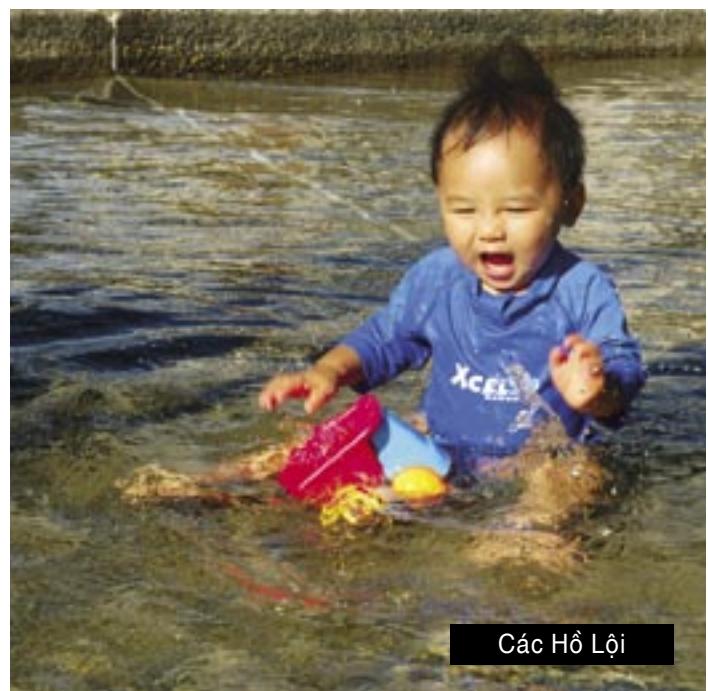
—Học Sinh Chương Trình Am Hiểu Hoang Dã (Wildwise Program)

Thảo Cầm Viên Woodland dã có thể thu hút ngày càng nhiều trẻ em đến các chương trình Người Thám Hiểm Rừng, Hãy Cứu Những Con Chim Săn Mồi Lạ Lùng của Chúng Ta (SOAR), và Am Hiểu Hoang

Dã – 7,900 trẻ em từ khi bắt đầu việc thu thuế. Và cho chương trình giảm giá buổi ăn trưa, các con số đã biểu hiện thực sự của nhu cầu tài chính: Sở thú đã phục vụ 43,542 trẻ em với các chương trình giáo dục cho các em thám hiểm thế giới thiên nhiên và học sự quan trọng của việc bảo tồn.

Các Hồ Lội

Tiền thu thuế thúc đẩy chương trình mùa hè được nhiều người ưa chuộng này bằng cách tài trợ cho số giờ tăng mỗi ngày và số ngày trong mỗi mùa hè mà Bộ Công Viên có thể hoạt động ở một số hồ lội xung quanh Seattle. Chương trình mùa hè an toàn, vui tươi này cung cấp ban nhân viên là những người đáp ứng tất cả các quy định về huấn luyện và chứng nhận theo Bộ Luật Y Tế Tiểu Bang dành cho Các Cơ Sở Tiện Nghi Giải Trí Bằng Nước. Chương trình giúp giữ cho các trẻ em được an toàn, mát mẻ, tiết kiệm nước, tìm đến các dân cư khác nhau, và giúp cho láng giềng gặp gỡ và quen biết nhau.



Các Hồ Lội

Bảo quản cho công viên của chúng ta đạt đến tiêu chuẩn cao hơn



Bảo Quản Cây Cối: Đội Ngũ Thứ Ba

Việc có thêm một đội ngũ thứ ba đã làm tăng khả năng bảo quản và chăm sóc của Bộ Công Viên cho 140,000 cây ở các công viên được dùng nhiều. Điều này gia tăng 50 phần trăm khả năng của Bộ Công Viên để bảo quản cây cối bằng cách thiết lập các chu kỳ bảo quản, hệ thống theo dõi công việc cho cây cối, và một hệ thống để quản lý các cây nào có thể mang đến nguy hiểm.

Trong bốn năm đầu của tiền thu thuế, Bộ Công Viên đã hoàn thành một mức giá tăng 48 phần trăm các đơn đặt hàng đã được diễn đầy đủ; kiểm soát mỗi cây trong 45 công viên, một công việc mà trước đây không thể làm được; và dời từ một hệ thống ứng phó chỉ với trường hợp khẩn cấp sang chu kỳ xén tỉa 10 năm.



Các biện pháp này giúp Bộ Công Viên theo kịp với những năm việc bảo quản bị trì hoãn, điều này cải tiến sức khỏe và sự trưởng tồn của 1.3 triệu cây cối ở Seattle.

Đội Ngũ Phụ Trách Khu Vực Thiên Nhiên

Đội ngũ này tăng khả năng để hỗ trợ các đội ngũ làm vườn của Bộ Công Viên trong việc phục hồi các khu vực thiên nhiên, xây cất và bảo quản các đường mòn, và hỗ trợ các nỗ lực quản lý tình nguyện viên.

Cho đến nay, đội ngũ này đã phục hồi 9.6 mẫu đất, trồng và chăm sóc 5,300 cây cổ, hỗ trợ gần 11,000 giờ làm việc tình nguyện ở hơn 100 công viên, và cung cấp sự hỗ trợ thực tế duy nhất cho Việc Cộng Tác Làm Seattle Xanh Tươi của Thị Trưởng Nickels.

Đội Ngũ Phụ Trách Phong Cảnh/ Bảo Quản Sân Vận Động

Đội ngũ này gia tăng khả năng của Bộ Công Viên trong việc giữ gìn cho phong cảnh và các sân banh được ở trong tình trạng tốt nhất, đây là một công việc nặng nhọc. Tính đến nay, đội ngũ này đã hoàn thành 34 dự án sân banh, thi hành việc bảo quản thêm cho các sân được dùng thường xuyên vào mỗi sáu đến tám tuần, và hỗ trợ cho sáu nỗ lực chính từ các người tình nguyện. Ngoài ra, họ cũng đã hoàn thành 38 dự án về phong cảnh có liên quan đến việc sửa chữa các luống cây, nhổ bỏ các loài cây cổ dê lan tràn, phủ bối, tia xén, đặt lối đi, rải hạt giống, và thông khí. Ngân quỹ này giúp cho Bộ Công Viên bảo quản các khu vườn đặc biệt ở một mức cao hơn, gia tăng sự an toàn và mức sử dụng của các sân banh, và đáp ứng các nhu cầu của các cộng tác viên và láng giềng qua việc hỗ trợ các dự án do tình nguyện viên thực hiện.

Tăng Cường Việc Bảo Quản Công Viên

Tiền thu thuế cung cấp thêm nhân viên điều này có nghĩa là Bộ Công Viên có thể làm sạch công viên và các nhà vệ sinh được thường xuyên hơn



Dirre-taphaa Othello



Đội Ngũ Tình Nguyện Viên

trong các mùa và khoảng thời gian trong ngày khi công viên được nhiều người dùng nhất. Số công viên được giữ sạch trong những giờ sử dụng cao điểm đã tăng từ con số 52 trong năm 2002 lên đến 98 trong năm 2004. Đội ngũ nhân viên thực hiện việc dìu thu nhặt rác bữa bãi và đổ rác, hỗ trợ các kỳ sinh hoạt cộng đồng, và tẩy rửa các hồ lội và nơi ra vào công viên. Tiền thuế đã giúp tăng con số tương đương lên khoảng 10 người, và việc kết hợp các đội ngũ nhân viên đã mang lại sự hữu hiệu. Sự có mặt của các nhân viên, nay có mặc đồng phục để cho thấy họ là nhân viên của Bộ Công Viên, mang đến cho công viên sự tiếp đón và giúp đỡ quan khách của công viên qua việc trả lời các thắc mắc của họ.

Làm Sạch Trung Tâm Cộng Đồng

Qua sự tài trợ của tiền thuế, Bộ Công Viên điều động ban lao công mới một cách hữu hiệu để làm cho các cơ sở của Bộ Công Viên được càng sạch càng tốt, đặc biệt là để chuẩn bị cho những lúc công viên bận nhất. Nhân viên lao công chú trọng vào những nơi có đông người sử dụng như là các lối vào, nhà vệ sinh, phòng họp, sàn nhà ở nơi tập thể dục, và các cửa sổ. Họ cũng lau sàn, hút bụi, quét bụi, lau tường, để thêm các vật liệu, và hỗ trợ trong những buổi sinh hoạt.

Quyển Cẩm Nang Thanh Tra Cơ Sở mới được soạn ra có cung cấp một hệ thống sắp hạng để do lưỡng mức sạch sẽ của các cơ sở và vạch ra cho nhân viên biết họ cần làm gì, và sự có mặt của các nhân viên này giúp cho các nhân viên phụ trách tiêu khiển có thể chú trọng vào việc thực hiện các chương trình và việc phục vụ khách.

Các Hồ Được Sạch Hơn

"Phòng để đồ (locker room) bây giờ được sạch hơn nhiều," một khách được hài lòng đã viết. "Xin cảm ơn nhân viên bảo quản." Các hồ bơi của Seattle đã lâu rồi cần có thêm nhân viên để giữ cho các hồ bơi được sạch sẽ và để cung cấp việc hỗ trợ vào cuối tuần phòng khi bất cứ hệ thống phức tạp nào bị hư hỏng. Ban nhân viên do tiền thuế tài trợ thi hành việc đó và còn nhiều nữa: qua việc sử dụng quyển Cẩm Nang Thanh Tra Hồ Bơi vừa mới được soạn ra có yêu cầu các tiêu chuẩn và việc thanh tra bằng thị giác và văn bản, họ tẩy rửa kỹ lưỡng các tòa nhà, hỗ trợ các sinh hoạt, và giúp đáp ứng các nhu cầu ở các hồ bơi có nhiều người sử dụng.

Chi Phí Cho Các Cơ Sở Mới

Vì mua thêm công viên mới và vì hoàn thành các dự án công viên mới, tiền thuế thu được còn phải cung cấp cho việc bảo quản các công viên này.



Mua & xây thêm các công viên mới



ĐỘC NHẤT Ở SEATTLE

"Chỉ có ở Seattle," một quan sát viên đã nhận xét, "họ mới biến những bãi đất đổ rác, các căn cứ quân sự, và các khoảng không ở phía trên xa lộ thành những công viên." Tiền thuế đã cung cấp các cơ hội cho những phương cách sáng tạo để hình thành sự cộng tác, gây quỹ, và xây công viên. Đây chỉ là danh sách của một vài công viên.

Homer Harris Park

Công viên này mang một ý nghĩa mới cho từ ngữ "khu phố". Ngày nay, vì có một người cống hiến rất hào phóng, Tiền Thuế Tu Bổ Công Viên, và sự chuyên cần của Quỹ Tài Trợ Công Viên của Seattle, nên Khu Trung Tâm có được một vùng cây xanh mới đầy quyến rũ mà trước đây chưa từng có. Homer Harris Park làm cho một yếu tố chính của Kế Hoạch Khu Phố của Khu Trung Tâm được sinh động và vinh danh một trong những nhân vật được yêu mến nhất của Seattle, Bác Sĩ Homer Harris. Với một quảng trường và một khu vui chơi được thiết kế để thử thách khả năng trí tuệ và thể chất của khách, công viên này đã quy tụ trên 100 người vào quá trình thiết kế công viên. Bác sĩ Harris, một trong những bác sĩ và vận động viên được trọng vọng của Seattle, đã có một thành tích ưu tú về môn tucson cầu ở Đại Học Iowa sau khi ông bị ngăn cản không nên xin vào học tại Đại Học Washington vì ông là người Mỹ gốc Phi Châu. Sau một thời gian trong Quân Đội và trường y, Bác Sĩ Harris vừa mới về hưu sau 43 năm hành nghề khoa da liễu cho hai thế hệ dân Seattle.

Trung Tâm Cộng Đồng Phố Tàu ở Khu Quốc Tế

Là một ước mơ đã lâu của khu vực Phố Tàu Khu Quốc Tế và là một mục chính yếu trong kế hoạch khu phố năm 1998, trung tâm mới này đã có buổi khánh thành trọng thể vào tháng Chín năm 2004. Nơi hội họp mới của cộng đồng được tài trợ qua Ngân Quỹ Cơ Hội của Tiền Thuế và qua Tiền Thuế Cho Trung Tâm Cộng Đồng năm 1999. Ở cùng địa điểm trong Giai Đoạn II của Village Square của Khu Quốc Tế với nhà ở, thư viện nhánh, văn phòng làm việc, và các tiệm mua bán trên khoảng đất trước đây là bãi đậu xe, trung tâm này cung cấp một loạt chương trình dành cho mọi người ở mọi lứa tuổi, và đa số các chương trình này phù hợp về văn hóa ở khu phố – võ đạo, thể thao, thủ công mỹ nghệ, và các sinh hoạt gia đình đặc biệt.

Khu Vực Cho Chó Chạy Rong ở Magnuson Park

Khu vực này lớn nhất trong số 11 khu vực cho chó chạy rong của Seattle mang niềm vui đến cho các chủ nuôi chó cũng như cho chó tại công viên hảo hạng này của Seattle là nơi mà trước đây là phi trường của Hải quân. Ở đây có chín mẫu đất cho chó có thể chạy rong chơi trong khi chủ của các con chó này nghỉ thảm thoái và giao du, và đây cũng là khu vực cho chó chạy rong duy nhất có hồ bơi cho chó. Công viên này có các con đường mòn để xe lăn có thể di dược, các khoảng trống, và một khu riêng biệt dành cho những ai không muốn trà trộn với những con chó to lớn. Các cải tiến độc đáo theo bờ biển bao gồm các tảng đá và các khúc gỗ nước trôi dạt vào bờ dùng để củng cố bờ biển, các bụi cây và cỏ trong cảnh đồng cỏ, và các khu lót gạch để phục vụ cho nhiều người đi lại.

Mineral Springs Park

Công viên nổi bật này ở khu Northgate kết hợp nghệ thuật và thể thao một cách hài hòa và hữu hiệu. Đây là nơi có một trong hai sân chơi "gôn" đĩa duy nhất của Bộ Công Viên ở Seattle, là nơi để những người ưa chuộng môn chơi này có thể chơi trên một sân đã được thiết kế để bảo vệ cây cỏ và để trưng bày nghệ thuật. Các "màn che" tự nhiên và các màn che được dựng nên để bảo vệ người, nhà cửa, và xe cộ lân cận. Kế Hoạch Khu Phố Aurora-Licton đã nhận thức được rằng công viên này cần được chú tâm đến, và chỉ cần có ba buổi họp công đồng để đi đến sự nhất trí về thiết kế. Cách thiết kế bảo tồn những đặc điểm lịch sử của địa điểm như là nhà cửa và các nông trại nhỏ, và phần phong cảnh nhắc nhở nền lịch sử đó qua các tường đá, các bậc thang, các ao nhỏ, và các cây cảnh lạ.



Mineral Springs Park

Đường đi nghệ thuật trưng bày "Cloud Stones" (Đá Mây), các khoảnh hình bán cầu với đề tài về hữu cơ với dụng ý phản ánh sự di chuyển của mây trên trời, do họa sĩ nổi tiếng Stacy Levy. Con đường này là một nơi đi dạo thanh nhàn với những chỗ thú vị cho quan khách có thể dừng chân tham khảo.



Homer Harris Park

Mua Smith Cove

Khu đất rộng 7.3 mẫu này ở Interbay là một ví dụ điển hình về cách mà với sự quyết tâm của cộng đồng chúng ta có thể thay đổi một tài sản lịch sử (trong trường hợp này, tài sản của Hải Quân Hoa Kỳ) ra thành một nơi mà mọi người có thể thưởng ngoạn. Với sự giúp đỡ của Hạt King và Ngân Sách Cải Tiến Công Viên Ở Bờ Biển, tài sản thuộc hai phần này sẽ trở thành một nơi mà dân chúng khu phố thích đến viếng. Phần công viên rộng 2.4 mẫu ở phía cao hơn, đã khánh thành vào năm 2004 và được mang tên của một người yêu thích công viên Magnolia đã quá cố là Ursula Judkins, công viên này cung cấp một quang cảnh mênh mông của Elliott Bay và trung tâm của Seattle. Phần thấp hơn, rộng gần năm mẫu, là một địa điểm bằng phẳng giữa Magnolia Bridge và Elliott Bay Marina. Các cải tiến cung cấp việc sử dụng tạm thời phần ở phía bắc của địa điểm này cho các thanh niên thể thao.



Điểm Ngắm Cảnh của Ursula Judkins



Ward Springs Park

Ward Springs Park

Công viên nhỏ bé này nằm ở chân đồi Queen Anne đã chứng tỏ quyền lực hoạt động của khu phố. Trước kia là một trạm bơm nước mà bây giờ là một nơi hội họp thật đẹp của khu phố. Công viên này được hoàn thành với một lối đi uốn quanh, một bãi cỏ rộng, phong cảnh, thiết bị chơi dùa tiên tiến nhất, di tích nhà bơm nước xây bằng gạch được tân trang để cộng đồng hội họp, và một quang cảnh mở rộng của khu trung

tâm và Space Needle. Được Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, Hạt King, tiền thu thuế, và các trợ cấp khác từ cộng đồng tài trợ, đây là sản phẩm từ kế hoạch của cộng đồng, và sẽ phục vụ tốt cho cộng đồng đông đúc này.

Belltown Cottage Park

Thỉnh thoảng những người đi ngang qua Belltown Cottages phải quay lại nhìn lần nữa: sao lại có những túp nhà bé xíu ở ngay Belltown vậy? Dự án này mọc lên ở ngay tâm điểm của khu phố đang phát triển này. Các túp nhà nổi bật này là những túp nhà cuối cùng trong số 11 túp nhà được xây vào năm 1916 ở địa điểm này. Các túp nhà này tiêu biểu cho kiểu nhà điển hình ở Denny Regrade từ những thập niên 1850 đến các thập niên 1920. Công viên này tiêu biểu cho những năm làm việc và gây quỹ không mệt mỏi của Hội Ái Hữu Belltown "P-Patch", và công viên còn có trưng bày các tác phẩm nghệ thuật, một "P-patch" với 40 khoảnh đất để trồng rau, một lối đi, và một nơi để tụ họp. Các túp nhà nhỏ, được phục hồi lại ở trạng thái nguyên thủy, là nơi cho các nhà văn đang trú ngụ từ Richard Hugo House, một nơi dưỡng tâm cho các nhà văn đô thị đặt tại Capitol Hill.



Ward Springs Park



Licton Springs Park



BẢO TỒN NHỮNG GÌ CHÚNG TA QUÝ TRỌNG

Là một thành phố trẻ trong một môi trường xinh đẹp, chúng ta đặt giá trị đặc biệt vào lịch sử và quang cảnh. Đây là một vài nơi mà chúng tôi thực hiện “lời nói đi đôi với việc làm”.

Mua Fremont Peak Park

Qua việc sử dụng các trợ cấp của tư và của quỹ tài trợ, Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, Ngân Quỹ Cơ Hội, và các ngân quỹ Thuế Bảo Tồn Tương Lai của Hạt King, Bộ Công Viên đã mua phần đất tốt đẹp này sau khi một người láng giềng để ý thấy phần đất này để bán. Bộ Công Viên sẽ phát triển công viên này với các Ngân Quỹ Cơ Hội Tiền Thuế và Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố. Để tận dụng quang cảnh ở trên Puget Sound, Kênh Đào Cho Tàu Thuyền ở Hồ Washington, và Núi Olympic, công viên này sẽ có một nơi để ngắm cảnh, tạo phong cảnh, các khu cây cối rậm rạp, cánh đồng cỏ, lối đi, và một tầng bậc để ngắm hoàng hôn.

Cải Tiến Lối Vào Hiawatha Playfield

Công viên lịch sử này, một phần của Olmsted thiết kế và sân chơi lớn nhất của Seattle trong nhiều năm, đã chứng kiến việc xây dựng Trung Tâm Cộng Đồng Hiawatha bên cạnh, thêm một đường đua, sự vui chơi từ nhiều thế hệ của dân cư thuộc mọi lứa tuổi ở miền Tây Seattle, và hiện giờ dự án tiền thuế này cung cấp việc tạo phong cảnh mới, các luống cây được đặt ống tưới nước ở lối vào, và các tiêu chuẩn mới về bàn ghế và ánh sáng để nhớ lại kế hoạch Olmsted nguyên thủy.

Horiuchi Park

Công viên mới này cung cấp một nơi cho các láng giềng ở Khu Trung Tâm thường thức quang cảnh của Mt. Rainier và Rainier Valley, và đặt tên này cho công viên để tôn vinh C. Paul Horiuchi đã quá cố, là một trong những nghệ sĩ được trọng vọng và yêu mến nhất của Seattle, vì những đóng góp vô giá của ông về văn hóa đã mang lại cho đời sống của thành phố. Trước khi ông được công nhận là một nghệ sĩ, Horiuchi đã là chủ nhân của một cửa hiệu sửa chữa xe trên đường 12th Avenue gần Fir Street chỉ cách công viên có hai dãy nhà. Các ngân quỹ Trợ Cấp Phát Triển Cộng Đồng đã cung cấp cho có các bậc thang dẫn đến địa điểm này từ Boren Avenue, một quảng trường

nhỏ, một lối đi, các cây cối mới, phong cảnh, và đường ống tưới nước.

Licton Springs Park

Công viên ở khu Northgate này trước kia là một trung tâm chữa bệnh dành cho Người Da Đỏ là những người đã xây những túp lều để tắm hơi cho ra mồ hôi và tắm trong nước khoáng từ nước suối. Sau khi những người khai hoang đến Seattle, họ cũng tắm trong nước suối. Địa điểm này đã là một khu picnic cho đến khi E.A. Jensen mua địa điểm này và xây lên một địa điểm tắm nước suối, rồi nó trở thành công viên vào năm 1960. Licton Springs vẫn còn chảy, nhưng chỉ từ một bồn bằng bê tông vào trong các đường ống dẫn ra hệ thống thoát nước mưa của thành phố. Công viên này có một khu chơi rộng lớn, được tu bổ vào năm 1996. Ngân Quỹ Cơ Hội của Tiền Thuế đã cung cấp tiền để thay đường đi dạo có tên “Iron Springs”, một trong ba đường đi ở công viên này, bằng một đường mới để những người bị tàn tật có thể đến được. Hội Ái Hữu rất năng động của Licton Springs sẽ tiếp tục chăm sóc phần đầm lầy của công viên này.

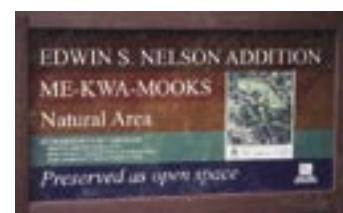
Khu Thiên Nhiên Me-Kwa-Mooks

Từ năm 1993, khi thành phố thông qua Chính Sách Đất Dai Xanh để động viên việc bảo tồn các vùng đất có cây xanh, thì những người láng giềng của công viên, Liên Minh Me-Kwa-Mooks Jacobsen, Cơ Quan Bảo Tồn Đất Cascade, Hội Đồng Cộng Đồng Alki, và Bộ Công

Viên Seattle đã làm việc để bảo tồn 3.5 mẫu đất trong vùng đất có cây xanh được trân trọng giữ gìn này của Miền Tây Seattle. Các ích lợi mà Me-Kwa-Mooks mang lại bao gồm việc bảo tồn phong cảnh và môi sinh của thiên nhiên, làm giảm tác động



Paul, Jr. and Bernadette Horiuchi





New Jefferson Park Pathway



Hitt's Hill Park



Điểm Ngắm Cảnh ở Mt. Baker Ridge

giữa các cách sử dụng đất khác nhau, giảm ô nhiễm không khí và âm thanh, hệ thống thoát nước tự nhiên, và ít cần phải xây các hệ thống thoát nước mưa.

Điểm Ngắm Cảnh ở Mt. Baker Ridge

Một quang cảnh vô giá khác đã được bảo tồn cho công chúng thưởng thức, Địa Điểm Ngắm Cảnh Mt. Baker Ridge cung cấp một quanh cảnh từ phía tây đến trung tâm, Elliott Bay, và núi Olympic. Ngân Quỹ Cơ Hội đã cung cấp tiền để thu mua đất. Cộng đồng cương quyết này đã nhận được Các Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố để đặt kế hoạch và thiết kế công viên này, và họ đang làm việc cực nhọc để hoàn tất việc gây quỹ xây dựng.

CÒN HƠN LÀ MỘT CÔNG VIÊN

Một số công viên phục vụ với nhiều mục đích và kể câu chuyện cho biết chúng ta là ai ở cương vị của một cộng đồng. Đây là một vài ví dụ đã nhận được sự tài trợ thỏa đáng từ tiền thuế.

Cải Tiến Carkeek Park

Công viên hoang dã này nổi bật mọi mặt từ một trung tâm học hỏi về môi trường đến khu vực chơi đùa của trẻ em đến các khu rừng, đường mòn, và phần bờ biển ở Puget Sound, đã trải qua những thay đổi để cung cấp cho công chúng các tiện nghi được tốt hơn và đã cải tiến các đường mòn để làm giảm việc nghẽn bùn ở Piper's Creek, một dòng nước cho cá hồi dễ trứng. Việc cải tiến đường mòn, đi đôi với

các nỗ lực trồng cây cối ở khu phố, tạo ra một lối đi chắc chắn để giúp giữ cho người và các thú nuôi cưng tránh xa con sông nhỏ.

Bảng chỉ dẫn mới giúp cho quan khách biết đường đi trong địa lý và sinh thái của công viên, các nơi sinh sống được cải tiến giúp cho có nhiều thú hoang bản xứ đến ở; và loại bỏ các cây cổ dẽ lan tràn giúp thực hiện kế hoạch quản lý lâm viên. Nếu không có sự hỗ trợ từ cộng đồng và các tình nguyện viên hào phóng là những người đã "trồng" dự án tiền thu thuế này, thì nhiều việc đã không thể làm xong.

Rainier Playfield

Ở sân chơi năng động có nhiều người sử dụng này, các lối đi vừa mới làm xong, các bảng chỉ dẫn, và việc tạo phong cảnh làm cho sân chơi được an toàn hơn, dễ dàng hơn, và đẹp mắt hơn. Tiền thuế đã tạo ra các bảng chỉ dẫn để đưa khách bộ hành đọc theo con đường an toàn nhất và tiện lợi nhất, và lối vào công viên đã được ghi rõ ràng.

Jefferson Park Pathway

Công viên của Olmsted này trên Beacon Hill sắp có vài thay đổi trong tương lai gần đây. Khi Cơ Quan Tiện Ích của Seattle chôn vùi và che đầy hồ nước dự trữ bắt đầu vào năm 2006, khoảng 12 mẫu đất mới của phần đất có thể dùng được của công viên sẽ hiện ra. Lối đi mới dài 2/3 dặm dành để di bộ/chạy cung cấp một nơi tốt để tập thể dục, và nối liền phần phía nam của Jefferson Park.

Hitt's Hill Park

Công viên mới này ở đông nam Seattle đã bắt đầu cuộc sống ở thành phố là địa điểm của Xưởng Chế Tạo Pháo Hoa của Hitt, và xưởng này đã tạo biến cố pháo hoa lịch sử từ 1905 cho đến khi nó đóng cửa vào những năm cuối của thập niên 1970. Khi cộng đồng nhận ra rằng địa điểm này là ưu tiên và là một cơ hội hiếm có, Bộ Công Viên đã mua phần đất này. Ngân Quỹ Cơ Hội Tiền Thuế, Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, Mạng Lưới Trợ Giúp Thiên Nhiên của Hạt King, và các nơi trợ giúp khác đã chi trả cho các đường mòn, các điểm ngoạn cảnh, tạo phong cảnh, và các bảng chỉ dẫn để làm cho công viên này thành một khu bảo tồn có cây cối rậm rạp tại thành phố.



Sân Chơi ở Graham Hill School



Magnuson Community Garden

XÂY DỰNG CỘNG ĐỒNG

Không có gì có thể đưa cộng đồng lại với nhau như là việc có cùng một kế hoạch gì đó để cải tiến nó. Đối với chúng ta, đó là định nghĩa của công viên, và đây là một vài hợp tác nổi bật.

Bergen Place Park

Khu sống động này ở ngay trong trung tâm của khu thương nghiệp Ballard đã được tặng cho Hoàng Đế Olav của Na-Uy vào năm 1975. Sau 25 năm công viên này đã già cỗi, và một dự án tân trang được bao gồm trong Kế Hoạch Khu Phố Ballard/Crown Hill. Công viên này vừa mới được tân trang, bây giờ là một quảng trường rộng mở đến ánh nắng mặt trời, có một quầy, các băng ghế dài uốn cong, có phong cảnh mới, điện, và các tác phẩm nghệ thuật mới. Trên bờ mặt của quảng trường, các viên đá hoa cương chỉ ra năm quốc gia Scandinavian và trưng bày các họa tiết thiết kế điển hình cho từng quốc gia, và một họa tiết bao gồm thông tin lịch sử về Na-Uy. Tác phẩm "Witness Trees" của Jen Dixon gợi lên các hình thể hữu cơ từ lịch sử của Ballard và Scandinavian.



Bradner Gardens

Bradner Gardens Park

Một hoan nghênh nữa cho sự kiên quyết và trí tưởng tượng của cộng đồng, Bradner Gardens đón mời quan khách một cách mà không có nơi nào khác ở Seattle làm được. Công viên Mt. Baker xinh xắn này có nơi cho thú hoang sinh sống, Seattle Tilth, một khu đất "P-patch" với 61 khoảnh đất để trồng trot, một khu vườn cho trẻ em, một sân đường, một khu vực để chơi, một sân bóng rổ, các khu vườn với chủ đề của Người Làm Vườn Trưởng, và các dàn cây leo hình vòng nguyệt do các sinh viên ban kiến trúc của Đại Học Washington thiết kế và xây dựng.

Ở nơi này những đồ vật thiết thực nhất trở thành nghệ thuật: một băng ghế là một con cá hồi, các dụng cụ làm vườn tạo ra một giàn mắt cáo, và tường của nhà vệ sinh là một bức tranh ghép mảnh! Tòa nhà cộng đồng, nơi đã được Giải Thưởng Danh Dự vào năm 2003 từ Viện Kiến Trúc Sư Hoa Kỳ, có để cho cộng đồng tụ họp.

A.B. Ernst Park

Sườn đồi dốc đứng của Fremont trước đây không sử dụng được nay trở thành một lối đi xoắn ốc làm từ bê tông có thể thấm nước và một khán đài cộng đồng đón mời các buổi trưng bày nghệ thuật không có sắp đặt trước tức là có ở đó một ngày rồi dời đi vào ngày khác. Các bức tường đẹp chấn các khoảnh vườn, tạo phong cảnh bằng các loài cây bản xứ, và các bức tường này cung cấp chỗ ngồi. Khán đài là nơi có 150 đến 200 chỗ ngồi, cung cấp một quang cảnh của khu trung tâm Seattle. Công viên mới này cũng còn phục vụ như là một khoảng đường cho khách bộ hành nối liền các đường N 34th và N 35th Street.

Nằm bên cạnh Thư Viện Fremont lịch sử, công viên này đã được đề nghị trong Kế Hoạch Khu Phố Fremont, và tiền thuế thu được đã chi trả cho việc đặt kế hoạch, thiết kế, và xây dựng công viên này. Tên của công viên ca ngợi A.B. Ernst, một thành viên của Ủy Ban Công Viên vào đầu thế kỷ 20 là người đã có công thực hiện kế hoạch công viên của Olmsted ở Seattle.

Wallingford Play Area

Công viên khu phố được nhiều người sử dụng và nhiều người yêu mến này đã được đặt ra để cải tiến trong Kế Hoạch Khu Phố Wallingford và đã có một diện mạo mới.

Tiền thu thuế và Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố đã cung cấp tài khoản để tân trang các lối vào và hố lội của công viên, để đặt thiết bị chơi mới, và ở lối vào phía tây có nhiều chỗ từ trên cao nhìn ra



Wallingford Play Area



Linden Orchard Park

các sân quần vợt, phong cảnh mới, lối đi với các băng ghế, các bàn picnic, các băng ghế, và các cột đèn. Hội Ái Hữu của Wallingford Playfield cũng đã tạo ra một vườn cây bản xứ rực rỡ ở đường ranh phía tây của công viên.

Linden Orchard

Công viên xinh đẹp này của khu phố là phần còn lại của khu đất trước kia là đất của nhà nước cấp để canh tác, và ngày nay trở thành một khu có bãi cỏ, một khoảng đất “P-patch”, các cây ăn trái, các cây tạo phong cảnh và ăn được, một đường dốc đa dụng để di đến, một nơi cho khu phố tụ họp, và một khu

cho trẻ em chơi. Tiền tài trợ cho việc mua đất này là từ tiền thu thuế, Hạt King, và Tiểu Bang Washington; tiền tài trợ cho việc phát triển là từ tiền thu thuế, Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, và các đóng góp từ cộng đồng.

Magnuson Community Garden

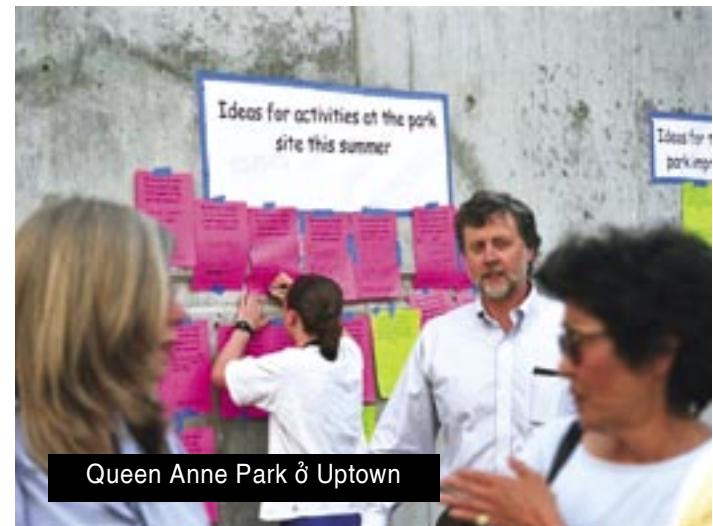
Nơi mà trước kia là một bãi đậu xe, thì bây giờ là một khu vườn lộng lẫy. Được tài trợ từ tiền thu thuế, Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, và các cống hiến của tư, nơi này cung cấp một khán dài cho các chương trình biểu diễn, các lối đi mà xe lăn có thể dùng được, một vườn ươm cây bản xứ và khu vườn trưng bày, một khu vườn cho trẻ em, một vườn cây ăn trái, một khu đất “P-patch” với 135 khoảnh đất, và một khu vườn an tĩnh. Vườn này hỗ trợ cho các nơi cấp phát thực phẩm bằng những sản phẩm từ vườn “P-patch” và từ vườn cây ăn trái, và khuyến khích người ta thưởng thức một môi trường mà nơi đó biểu hiện vẻ đẹp, cộng đồng, sống lành mạnh, và sự quản lý.

Graham Hill School Playground

Với lời tạ lỗi đến Joni Mitchell, một bãi đậu xe đã trở thành một thiên đàng ở nơi này. Sân chơi của trường phục vụ như là một công viên cho cộng đồng khi trường đóng cửa. Qua việc sử dụng các ngân quỹ từ tiền thu thuế, các ngân quỹ Tương Xứng của khu phố, các ngân quỹ Đổi Công Viên Từ Xám sang Xanh, quỹ trợ cấp Cơ Sở Thể Thao cho Thanh Thiếu Niên Hạt King, và với sự cam kết của cộng đồng, nơi này hiện nay đang mời gọi băng sân cỏ, ba khu vực có hình vòng tròn để hội họp, thiết bị chơi, cây cổ bản xứ, và các băng ghế.

Counterbalance Park

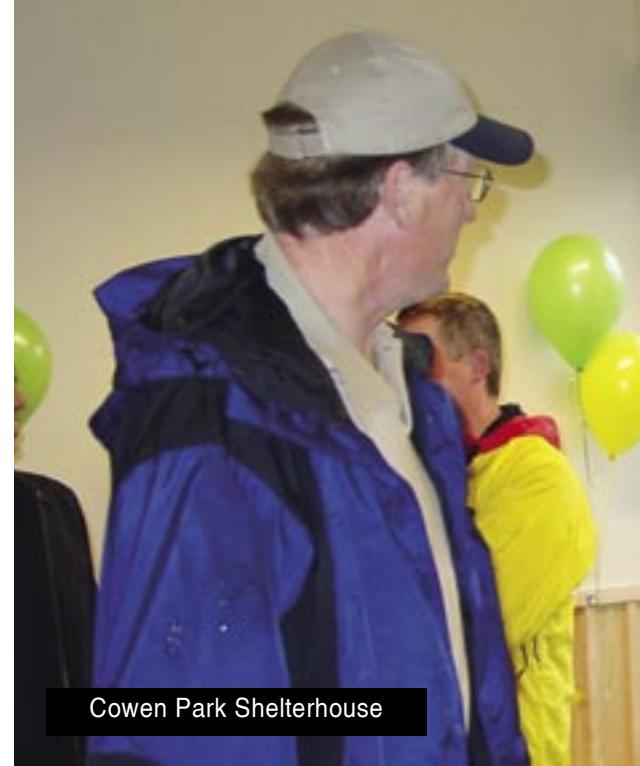
Một mục tiêu lâu dài của các láng giềng ở Queen Anne là một công viên ở khu Uptown nhộn nhịp, là nơi hỗ trợ cho việc sử dụng nhiều của các tiệm mua bán và dân cư. Một thủ tục toàn bộ để tuyển chọn địa điểm đã đưa đến việc thu mua một địa điểm ở giao điểm đường Queen Anne Avenue N và Roy Street bằng tiền thu thuế và các ngân quỹ Thuế Bảo Tồn Tương Lai của Hạt King. Một thủ tục cộng đồng đang tiến hành để thiết kế công viên mới này. Nó hứa hẹn một nơi đô thị sành điệu bên cạnh Counterbalance lịch sử mà xưa kia Seattle đã dùng các toa xe đối trọng để kéo các chiếc xe cáp lên dồi.



Queen Anne Park ở Uptown



Greenwood Park



Cowen Park Shelterhouse

DUY TRÌ DI SẢN CHUNG TA

Tiền thu thuế đã cung cấp cơ hội cho Bộ Công Viên thực hiện các quy cách có lợi cho môi trường về thiết kế và phát triển làm hạ thấp chi phí bảo quản, giảm các tác động đến môi trường, gia tăng chức năng sinh thái ở các công viên, và gia tăng sức khỏe và an toàn của quan khách.

Cowen Park Shelterhouse

Tòa nhà đồ sộ xưa cũ trong công viên kiểu Olmstead này, được xây vào năm 1909, đã từng cung cấp nơi trú ẩn cho các khách di xe cáp và quan khách đến thăm công viên và một nơi dành cho ban nhạc ở phía trên khu picnic. Vì nó bị hư hỏng, nên khu phố đã dặt việc phục hồi nó lên hàng ưu tiên. Tiền thu thuế đã biến việc phục hồi thành sự thật và tòa nhà này hiện mở cửa cho cộng đồng sử dụng. Tòa nhà có phòng sinh hoạt rộng 500 bộ vuông (square foot), nhà vệ sinh, nơi làm việc ở tầng dưới, và một sân hiên ở tầng trên để ngắm cảnh.

Alki Bathhouse

Phần quan trọng này trong lịch sử của Alki là dấu tích của Sảnh Đường được xây ở nơi này vào năm 1911. Nơi này đã cung cấp phòng tắm, tủ để đồ cá nhân, một phòng tập thể dục, phòng họp câu lạc bộ,



Alki Bathhouse

quán cà phê, và một bao lớn để ngắm cảnh. Nơi này bị tiêu hủy một phần vào năm 1955 và không ai sử dụng cho đến khi các nghệ sĩ địa phương bắt đầu dùng nó như một phòng vẽ và lớp học vào cuối thập niên 1990. Hội Ái Hữu Alki Bathhouse đã gây quỹ cho việc phục hồi, và với các khoảng tài trợ khác từ tiền thu thuế và Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, đã mang sức sống mới đến tòa nhà này với chò da dụng, phòng làm đồ gỗ, phòng nghệ thuật đa dạng, và các nhà vệ sinh có các lối vào từ bên ngoài. Ngày nay, cộng đồng đến nơi này để thưởng thức các lớp dạy thể dục, các chương trình về môi trường, các lớp ngôn ngữ và âm nhạc, các sinh hoạt ở Bảo Tàng Log House, các buổi họp cộng đồng, các sinh hoạt của thiếu niên, và các buổi tiệc.

Golden Gardens Bathhouse

Ở địa điểm xinh đẹp tại Puget Sound trong Golden Gardens Park, nhà tắm này đã trải qua một thay đổi hoàn toàn bằng tiền thu thuế và tiền từ Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố. Mặc dù trước kia nhà tắm này từng cung cấp phòng tắm và phòng có tủ để đồ cá nhân cho những người đến bãi biển, thì bây giờ nơi này cung cấp cho cộng đồng một



nơi đa dạng dành cho các chương trình của thiếu niên, các lớp về môi trường chú trọng vào môi trường hải dương của bãi biển này, các khu vực mới ngoài trời dành cho các sinh hoạt năng động hoặc để suy nghĩ, và là một nơi lý tưởng cho cộng đồng họp mặt.

Meadowbrook Playfield

Các ngân quỹ từ tiền thuế đã tạo ra việc phục hồi các sân số 2 và 3 ở Meadowbrook để việc chơi đá cầu và đá cầu loại to được tốt hơn và an toàn hơn. Công trình này, với sự chú ý đến Thornton Creek gần đó, đã bao gồm san bằng bề mặt của sân banh, đổ đất mới vào và đặt hệ thống thoát nước và tưới nước, thay rào, đặt rào an toàn, thay bê mặt của sân trong, và cỏ mới.

Genesee Playfield

Đây là dự án đầu tiên của tiền thu thuế được hoàn tất, các sân đẹp và dễ chơi này hiện đang có nhiều người muốn đến chơi. Được tài trợ từ tiền thu thuế, Ngân Quỹ Dự Trữ Tích Lũy, và quỹ trợ cấp từ Hạt King, dự án này bao gồm thay đổi Sân #2 từ cỏ sang FieldTurf (cỏ nhân tạo), làm rào an toàn, sáp đặt lại bãi đậu xe, cải tiến các lối đi cho khách bộ hành, các khoảng lồi ra của lề đường, đường cho khách bộ hành băng qua để cải tiến sự an toàn trên S Genesee Street đông đúc, và kỹ thuật chiếu sáng tiên tiến nhất cho Sân 1 và 2.

Phát Triển ở Roxhill Park Wetland

Ở thượng nguồn của Longfellow Creek lịch sử này, than bùn ở vùng đầm lầy hạ lưu bị bụi đất che phủ từ công trình xây dựng gần bên vào các thập niên 1960. Kế Hoạch Biện Pháp Đường Phân Nước của Longfellow Creek năm 1992 đã kêu gọi việc tái xác lập các vùng đầm lầy, và vào năm 1996 Hội Đồng Cộng Đồng Westwood đã bắt đầu đặt kế hoạch cho việc này. Tiền thu thuế đã cung cấp tài trợ để phục hồi ba bãi than bùn cộng thêm ba mảnh đất đầm lầy và hơn 40,000 cây cỏ mới thuộc bản xứ, một sân banh mới với hệ thống tưới nước được cải tiến, các khu vực picnic dễ đến, các đường mòn và cầu, và một chỗ để



hop mặt. Hội Ái Hữu của Roxhill Bog hiện hỗ trợ việc tiếp tục hồi phục qua các buổi tiệc họp mặt làm việc hàng tháng.

Greenwood Park

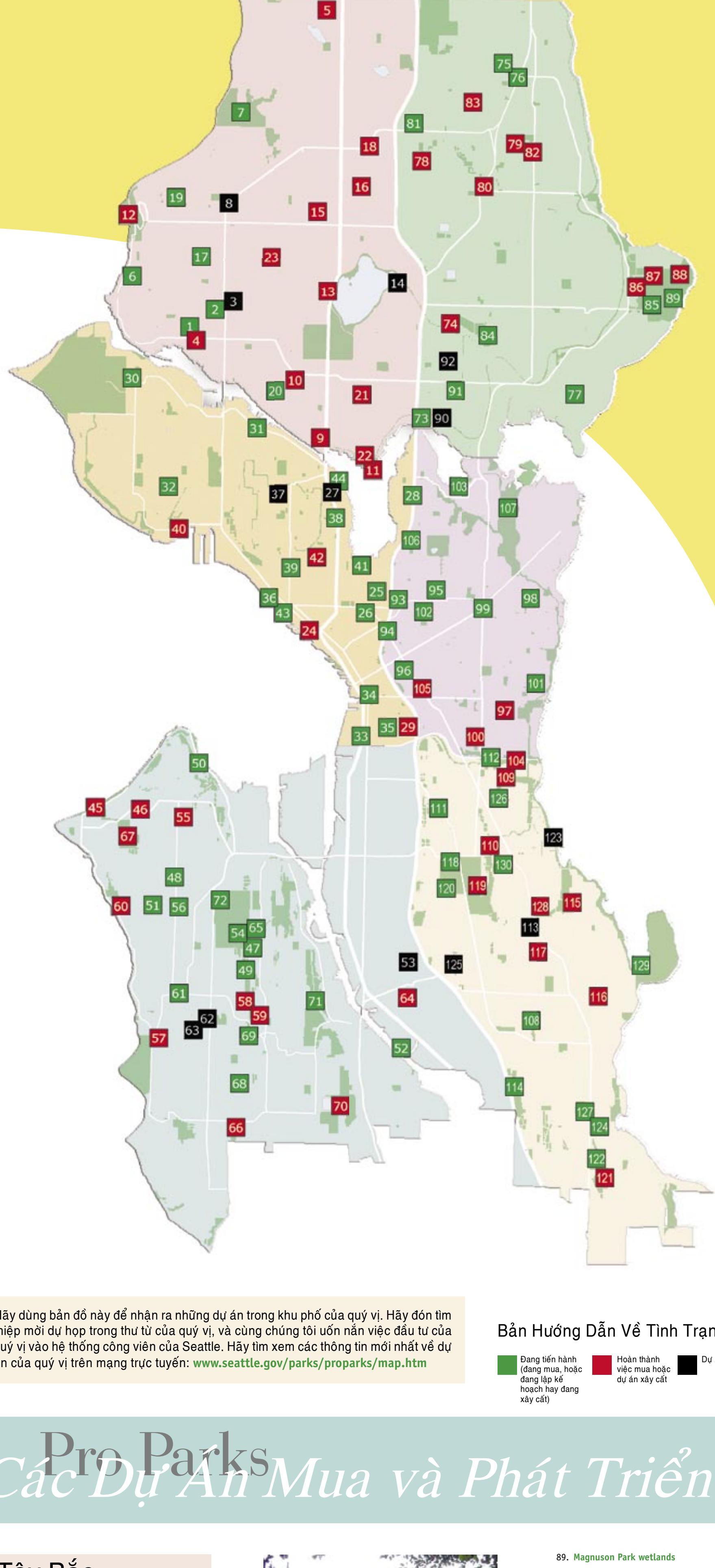
Cộng đồng của Greenwood đã đầu tiên đề nghị lấy địa điểm này làm công viên cách đây 50 năm, trước đây là Otani Greenhouses, và đã bao gồm nó vào Kế Hoạch Khu Phố Greenwood/Phinney Ridge. Tiền tài trợ cho việc thiết kế và xây dựng là từ tiền thu thuế, Ngân Quỹ Tương Xứng của Khu Phố, và quỹ trợ cấp từ Hạt King. Công viên tươi đẹp này có một cánh đồng cỏ, một khu vực cho trẻ em chơi, các lối đi quanh công viên, một quảng trường, một nhà vệ sinh, một giàn mắt cáo để tưởng nhớ Interurban Trolley (Xe Điện Đi Xuyên Thành Phố), chỗ ngồi bằng bê tông, rào, băng ghế, bàn picnic, chậu trồng cây, và các bảng chỉ dẫn rõ ràng. Nó cũng có một đường thoát nước dưới đầm lầy mà Cơ Quan Tiện Ích Seattle hy vọng sẽ nối kết nó đến Piper's Creek để cung cấp các lợi ích về chất lượng nước.

Thảo Cầm Viên Woodland

Tiền tài trợ từ tiền thu thuế đã giúp cho sở thú có thể kết thúc một vài dự án và đảm trách các dự án khác khi nó tiến hành theo Kế Hoạch Phát Triển Thể Chất Tâm Xa. Từ khi bắt đầu việc thu thuế, sở thú đã làm xong các điểm giải thích ở nơi trưng bày Beo Tuyết, tân trang và làm lưới cho nơi trưng bày vật đầm lầy, hoàn tất việc dời đi những con Sếu Đầu Đỏ, và sắp đặt lại Chuồng Voi để thích nghi với cách thức tiếp xúc được bảo vệ.



Được in trên giấy tái chế biến có chứa 25% vật liệu đã tiêu thụ và 50% chất xơ đã tái chế biến hoàn toàn; trội hơn tiêu chuẩn của Thành Phố Seattle.



Hãy dùng bản đồ này để nhận ra những dự án trong khu phố của quý vị. Hãy đón tìm thiệp mời dự họp trong thư từ của quý vị, và cùng chúng tôi uốn nắn việc đầu tư của quý vị vào hệ thống công viên của Seattle. Hãy tìm xem các thông tin mới nhất về dự án của quý vị trên mạng trực tuyến: www.seattle.gov/parks/proparks/map.htm

Bản Hướng Dẫn Về Tình Trạng Dự Án

█ Đang tiến hành (đang mua, hoặc đang lập kế hoạch hay đang xây cất)
█ Hoàn thành việc mua hoặc dự án xây cất
█ Dự Án Tương Lai

Các Dự Án Mua và Phát Triển

Tây Bắc

1. Ballard Commons Park
2. Ballard Open Space – Opportunity Fund
3. Ballard Park (Monroe Substation)
4. Bergen Place Park
5. Bitter Lake Reservoir Open Space
6. Burke-Gilman Trail
7. Carkeek Park
8. Crown Hill School Open Space
9. Ernst Park (Fremont Park)
10. Fremont Peak Park
11. Gas Works Park
12. Golden Gardens Bathhouse
13. Linden Orchard (Green Lake Open Space)
14. Green Lake Park
15. Greenwood Park
16. Licton Springs Park – Opportunity Fund
17. Major Heights Playfield
18. Mineral Springs Park (North Seattle Park)
19. North Beach Ravine
20. Ross Park Shelterhouse
21. Wallingford Playfield
22. Wallingford Steps
23. 6th Avenue NW Pocket Park

Trung Tây

24. Belltown Cottage Park – Opportunity Fund
25. Cascade Playground
26. Denny Triangle – Opportunity Fund
27. Dexter Pit Park
28. I-5 Colonnade
29. International District/Chinatown Community Center – Opportunity Fund
30. Kiwanis Ravine Natural Area



31. Lake Union/Ship Canal Trail
32. Magnolia Elementary Field
33. Mountain to Sound Greenway
34. Pioneer Square Area Parks
35. Pioneer Square/International District – Opportunity Fund
36. Thomas Street Overpass (Lake Union đến Elliott Bay Trail)
37. Queen Anne Boulevard
38. Queen Anne Greenbelt
39. Queen Anne Park
40. Smith Cove
41. South Lake Union Park
42. Ward Springs Park (4th và Ward Park)
43. Waterfront Connections at Belltown và Lower Queen Anne
44. Westlake Greenbelt

VIETNAMESE

www.seattle.gov/parks/proparks/map.htm

www.seattle.gov/parks/proparks/map.htm